興華參茸行

專門經營

參茸補品 地道藥材 膏丹丸散 中藥配方 魚翅燕窩 京果海味 零沽批發 郵購代寄 歡迎垂詢

中藥部

由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題

加拿大溫哥華緬街五〇六號
506, MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3838

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253-4706
24小時服務

修理 裝置設計
乾洗衣機 · 家庭電器
大小凍房 · 凍櫃 · 制雪機
空氣調節 · 爐頭雪櫃

專門起屋

✣新昌建築工程公司✣

專門承建新屋 · 兼間新屋土庫
全部鬼佬技工 · 保證材料上乘
政府合法牌照 · 起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

捷美設計室

437-3787

房屋樓宇
建築藍圖
設計入則
牌照申請
地產查訊
發展顧問

偉成建築工程公司

專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程

請電：陳偉雄 420-9024 陳信成 274-8128
（免費估價及申請建築許可證）

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B. C.
683 — 6858 683 — 6859
列治文分店地址：山比央第五路
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD, RICHMOND B. C. 278 — 4200

中國補酒藥酒
又新運到！
照舊特價供應，
歡迎選購！

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

39 E PENDER ST. VAN. TEL: 687-2293

代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）

錄台機 ~~$160~~
特價 $119·99部

ZENITH
AIWA
JVC
TOSHIBA
PIONEER

PIONEER 汽車音响 一律八折
空白錄影帶特價 大平賣
飛機運到最新大批 中文唱片唱帶

中國參茸葯材行

參茸葯材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN.B.C. CANADA
TEL. 682-1113

剪此告白來，可獲九折優待·
特價品除外

看完本報請即定閱

好時光錄影

專人為您最輝煌寶貴的時光攝製成富有價值意義的錄影帶，以資欣賞紀念。如快樂生辰，結婚典禮，喜慶宴會社團集會，旅行郊遊，家庭聚會，大小場合，無任歡迎收費相宜，請先預約。

下午五時後
電話：522·4560

B.E.H. CONSTRUCTION CORP.

A107-1093 W BROADWAY
公司：738-7250

免費估價
免費代劃
草圖代領
建築許可
證專做新
屋及商業
樓餐館貨
倉醫生寫
字樓等

中文電話：437-0173
英文電話：274-6498

傢俬翻新

▲翻新各種沙發及凳椅
▲特製乳膠床墊及椅墊
▲供應各種布料及乳膠
▲價錢公道，免費估價
地址：西41街2433號
電話：266-8329日
327-9090晚

alex hoo

photography-graphic design

專業攝影

結婚典禮★喜慶宴會
社團集會★大小場合
電話：291-2559

精工電器

電話：324-9710 274-9384

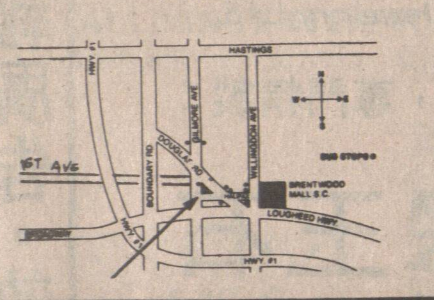
家庭電器
爐頭雪櫃
乾洗衣機
洗碗碟機
免費估價

Al's Salad King Ltd.

Salad King
4145 HALIFAX STREET, BURNABY, B.C. V5C 3X3
Ph 294-4794
ONLY CASH & CARRY

YORK BRAND
冰霜薯條
FROZEN FRENCH FRIES
3/8 OR 1/2 OR STEAK CUT
(6X5) FCY
每箱$11·80

由十月十五日開始，本公司增設門市部，現金交易，恕不送貨，每天有特價品平賣。



昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282

各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
品質精良
價格公平
二樓茶座
地方雅潔

金楓建築有限公司

Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313

三千元金
許可證及
代請政府
承建新屋
各式木櫃
做木油漆
土庫間格
裝修設計
大小工程

炳記裝修

舊屋翻新
內外髹漆
土庫間格
價錢最廉
工作妥當

電話874-5884

中興貿易公司

CHUNG HING CO. LTD.
719 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1H5

專營統辦 遠年普洱
大澳同昌 唐山雜貨
插鹽黃花 酒樓用品
粵香園號 一應俱全
冠珍醬料 歡迎批發
南方蓮蓉 外埠電購
祥發咸蛋 快捷妥當

(604) 251-3551 254-7420

Sky's 餐廳 dining lounge

Sky's RESTAURANT Dining Lounge

週一至週四晚增設 交際唱碟音樂跳舞

*焗牛肉ALBERTA PRIME RIB $6.95
*串燒蝦牛扒 $7.95
*串燒蝦B.Q.牛仔排骨 $7.95
*串燒蝦焗牛肉PRIME RIB $7.95
（包括華麗大沙律）

週五、六晚上FAR EXIT六人大樂隊伴奏
營業時間：星期一至星期六上午十一時至凌晨一時
星期日及例假下午五時至十時

週日及公眾假期
下午四時半至晚上九時半
增設自助餐$6.99/每人
小童$3.50/每人

電話 736-1016 溫哥華百老滙西街1636號（近FIR街）

楠記

水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室廁所
五時後電話
430·1128

專做裝修工作

廚房地板，商業及住宅改裝等等。
英語電MIKE
255·9702

海洋瓊廳

Great Ocean Restaurant
703 DENMAN STREET
TEL. 688-5771

本餐廳位於士丹利公園及英吉利海灣間，環境幽美，無與倫比，並設酒水部門，午晚小酌。

▽特聘名廚精製▽
越南名餐菜式繁多
美酒佳餚理想食府

新張以來，深蒙惠顧，茲為酬謝捧場，特設優待咭贈客，『辦法』凡每單光顧滿十元，隨送價值一元優待咭並多惠顧多贈送

AMERICAN EXPRESS · master charge · VISA

營業時間：（七天營業）
星期一至六：上午十一時半至晚上十一時
星期日：下午五時至晚上十二時

GARDEN VILLAGE RESTAURANT 麗香邨

685-2923

園林景緻·裝飾清雅

早午茶市（上午十時正開始茶市 下午五時正晚飯）
點心精巧
晚飯推出：
正宗客家菜
脆皮炸大腸
金牌鹽焗鷄

逢星期四休息

午市特別介紹
海南鷄飯
椰盅焗海鮮飯

片打東街二五二號

保証投資證書

GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATE

定期存款利率
（最低存款$500）
1年期 10½%
2年期 11%
3,4,5,年期 12%

每月定期存款利率
（最低存款$5,000）
1年期 10½%
2年期 10¾%
3,4,5年期 11¾%

一個值得你投資的地方

PROVINCIAL TRUST
U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel.: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

新世界建築公司

GENERAL CONTRACTOR
MICHAEL YU CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983

住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則

廿四小時直接傳呼：735-3872 735-3906 請留姓名電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY